

**PHILIPS**

Auricolari

Serie 5000

TAT5505



# Manuale utente

Registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Sommario

---

1	Importanti istruzioni sulla sicurezza	2
	Sicurezza per l'udito	2
	Informazioni generali	2

---

2	Cuffie True wireless	3
	Contenuto della confezione	3
	Altri dispositivi	3
	Panoramica delle cuffie auricolari True wireless	4

---

3	Guida introduttiva	5
	Caricare la batteria	5
	Associare per la prima volta gli auricolari al dispositivo Bluetooth	6

---

4	Utilizzo delle cuffie	7
	Collegamento degli auricolari a un dispositivo Bluetooth	7
	Controllo ANC (cancellazione attiva del rumore)	7
	Gestione delle chiamate e della musica	8
	Stato indicatore LED	8
	Assistente vocale	9

---

5	Reimpostare gli auricolari	10
---	----------------------------	----

---

6	Dati tecnici	10
---	--------------	----

---

7	Avviso	
	Dichiarazione di conformità	
	Smaltimento di prodotti e batterie obsoleti	
	Rimozione della batteria integrata	
	Conformità ai requisiti EMF	
	Informazioni per il rispetto ambientale	
	Dichiarazione di conformità	

---

8	Marchi	14
---	--------	----

---

9	Domande frequenti	15
---	-------------------	----

# 1 Importanti istruzioni sulla sicurezza

## Sicurezza per l'udito



### Pericolo

- Per evitare danni all'udito, limitare i tempi di ascolto ad alto volume e impostare un livello di volume sicuro. Più alto è il volume, minore è il tempo di ascolto che rientra nei parametri di sicurezza.

Quando si utilizzano gli auricolari, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non alzare il volume dopo che l'orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.
- Un livello di pressione sonora eccessivo di cuffie e auricolari può provocare la perdita dell'udito.
- È sconsigliabile utilizzare le cuffie coprendo entrambe le orecchie mentre si guida; tale utilizzo potrebbe essere considerato illegale in alcune zone/paesi.
- Per la propria sicurezza, evitare di distrarsi ascoltando musica o con telefonate mentre ci si trova nel traffico oppure in altri ambienti potenzialmente pericolosi.

## Informazioni generali

Per evitare danni o anomalie di funzionamento:



### Attenzione

- Non esporre le cuffie a temperature eccessivamente alte.
- Non lasciare cadere le cuffie.
- Le cuffie non devono essere esposte a gocciolamento o schizzi di acqua.
- Evitare di immergere le cuffie in acqua.
- Non utilizzare alcun agente pulente che contenga alcol, ammoniaca, benzene o sostanze abrasive.
- Per la pulizia del prodotto, utilizzare un panno morbido inumidito con poca acqua o sapone delicato diluito.
- La batteria integrata non deve essere esposta a un calore eccessivo, ad esempio luce del sole, fuoco o simili.
- Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita in maniera corretta. Sostituire solo con lo stesso tipo o tipo equivalente.
- Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o lo schiacciamento o il taglio meccanico di una batteria può provocare un'esplosione;
- Lasciare una batteria in un ambiente circostante ad altissima temperatura può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile;
- Una batteria sottoposta a una pressione d'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabile.

Informazioni sulle temperature e l'umidità in funzione e a riposo

- Conservare in un luogo con temperature comprese tra -20 °C (-4 °F) e 50 °C (122 °F) (fino al 90% di umidità relativa).
- Utilizzare in un luogo con temperature comprese tra 0°C (32 °F) e 45 °C (113 °F) (fino al 90% di umidità relativa).
- Alle basse o alle alte temperature, la durata delle batterie potrebbe ridursi.
- Sostituzione di una batteria con una di tipo non corretto che può sconfiggere una protezione (ad esempio, nel caso di alcuni tipi di batterie al litio);

## 2. Cuffie True wireless



Guida introduttiva



Garanzia globale



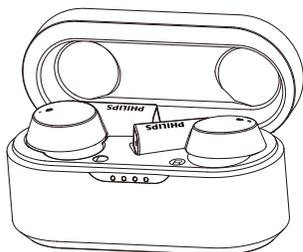
Volantino sulla sicurezza

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto su [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Con queste cuffie auricolari Philips True wireless sarà possibile:

- effettuare comodamente chiamate wireless senza utilizzare le mani;
- ascoltare e gestire musica in modalità wireless;
- passare dalle chiamate alla musica.

---

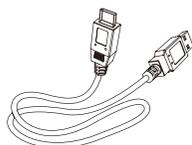
### Contenuto della confezione



Cuffie auricolari True wireless Philips TAT5505



Cuscinetti in gomma sostituibili: 3 paia



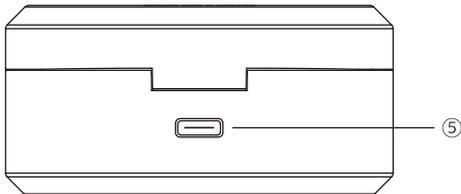
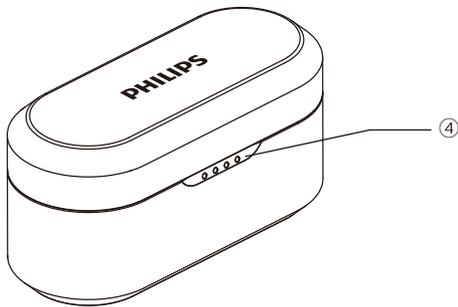
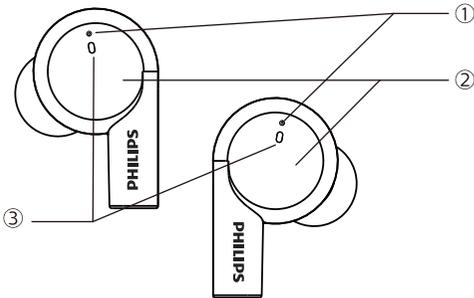
Cavo di ricarica USB-C (solo per le operazioni di ricarica)

---

### Altri dispositivi

Un telefono o un dispositivo mobile (ad esempio un notebook, palmare, adattatori Bluetooth, lettori MP3 ecc.) che supporta il Bluetooth ed è compatibile con gli auricolari (cfr. "Dati tecnici" a pagina 8).

## Panoramica delle cuffie auricolari True wireless



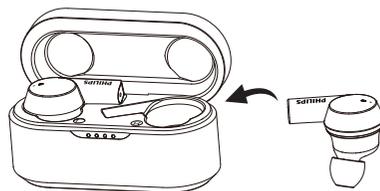
- ① Microfono
- ② Pulsante touch multi-funzione
- ③ Spia LED (Auricolari)
- ④ Spia LED (custodia di caricamento)
- ⑤ Alloggiamento di caricamento USB-C

# 3 Guida introduttiva

## Caricare la batteria

### Nota

- Prima di usare gli auricolari per la prima volta, posizionarli nella custodia di caricamento e caricare la batteria per 3 ore al fine di garantire una capacità e una durata ottimali.
- Servirsi unicamente dal cavo di ricarica USB-C originale per evitare danni.
- Terminare la chiamata prima di caricare gli auricolari poiché questi si spengono quando si collegano per le operazioni di ricarica.



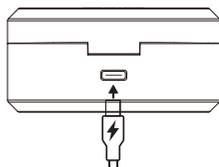
### Suggerimento

- Una ricarica completa richiede di norma 2 ore (per gli auricolari o la custodia di caricamento) tramite cavo USB.

## Custodia di caricamento

Collegare un'estremità del cavo USB alla custodia di caricamento e l'altra alla fonte di alimentazione.

- ↳ La custodia di caricamento inizia l'operazione di caricamento.
- Il processo di ricarica è verificabile dal LED bianco sul pannello anteriore.
- Quando la custodia di caricamento è completamente carica, la spia blu si accende.



### Suggerimento

- La custodia di caricamento funge da batteria di backup portatile per il caricamento degli auricolari. Quando la custodia di caricamento è completamente carica, supporta 3 cicli di ricarica completa degli auricolari.

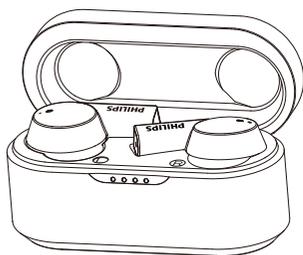
## Auricolari

Riporre gli auricolari nella custodia di caricamento.

- ↳ Inizia la ricarica degli auricolari,
- Il processo di caricamento viene verificato dalla spia LED di colore blu sugli auricolari.
- Quando gli auricolari sono completamente carichi, la spia blu si spegne.

## Associare per la prima volta gli auricolari a un dispositivo Bluetooth.

- 1 Verificare che l'auricolare sia completamente carico e spento.
- 2 Aprire il coperchio superiore dalla custodia di caricamento.



- ↳ Il LED sui due auricolari lampeggia in modo alternato di colore bianco e blu.
  - ↳ Gli auricolari ora sono in modalità associazione e pronti ad associarsi a un dispositivo Bluetooth (ad esempio un telefono cellulare)
- 3 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.
  - 4 Collegamento degli auricolari a un dispositivo Bluetooth. Fare riferimento alla guida dell'utente del dispositivo Bluetooth in uso.

### Nota

- Dopo l'accensione, se gli auricolari non riescono a trovare un dispositivo Bluetooth connesso in precedenza, entreranno automaticamente in modalità associazione.

Di seguito, verrà mostrato un esempio di come associare gli auricolari con il telefono cellulare.

- 1 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth, selezionare **Philips TAT5505**.

- 2 Immettere la password per gli auricolari "0000" (4 zeri) se richiesta. I dispositivi con Bluetooth 3.0 o versioni successive non richiedono la password.



Philips TAT5505

## Auricolare singolo (Modalità Mono)

Estrarre l'auricolare destro o sinistro dalla custodia di caricamento per un uso in modalità audio "Mono". L'auricolare si accenderà automaticamente. Si sentirà una voce pronunciare "Power on" (Accensione) dall'auricolare destro.

### Nota

- Estrarre il secondo auricolare dalla custodia di caricamento - l'associazione avverrà in modo automatico.

## Associare gli auricolari a un altro dispositivo Bluetooth

Se si dispone di un altro dispositivo Bluetooth da associare agli auricolari, assicurarsi che la funzione Bluetooth di eventuali altri dispositivi associati o connessi in precedenza sia disattivata. Toccare a lungo, per più di 5 secondi, sia il lato sinistro che il lato destro, indossando gli auricolari; rilasciare quando si sente il prompt vocale che indica che l'Associazione è avvenuta con successo.

### Nota

- Gli auricolari archiviano in memoria 4 dispositivo. Se si prova ad associare più di 4 dispositivi, il dispositivo associato per primo verrà sostituito dall'ultimo.

# 4 Utilizzo degli auricolari

## Collegamento degli auricolari a un dispositivo Bluetooth

- 1 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.
- 2 Aprire il coperchio superiore dalla custodia di caricamento.
  - ↳ Il LED blu lampeggia.
  - ↳ Gli auricolari cercheranno l'ultimo dispositivo Bluetooth connesso e vi si riconnetteranno automaticamente. Se l'ultimo dispositivo connesso non è disponibile, le cuffie entreranno in modalità associazione.



### Suggerimento

- Gli auricolari non possono connettersi a più di un dispositivo alla volta. Se si hanno due dispositivi associati, attivare la funzione Bluetooth solo sul dispositivo che si desidera collegare.
- Se si attiva la funzione Bluetooth del dispositivo dopo aver acceso gli auricolari, è necessario entrare nel menu Bluetooth del dispositivo e collegare manualmente gli auricolari.



### Nota

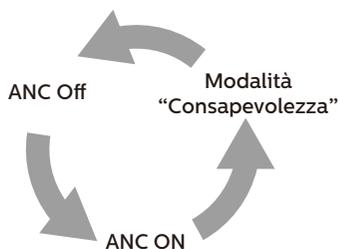
- Se gli auricolari non riescono a connettersi ad alcun dispositivo Bluetooth entro 5 minuti, si spegneranno automaticamente per risparmiare la batteria.
- Su alcuni dispositivi Bluetooth, la connessione potrebbe non essere automatica. In questo caso, entrare nel menu Bluetooth del dispositivo e collegare manualmente gli auricolari al dispositivo Bluetooth.

## Controlla ANC (cancellazione attiva del rumore)

### Attiva ANC

Sarà possibile passare a una modalità ANC diversa toccando due volte l'auricolare destro.

- La funzione ANC si attiva automaticamente quando gli auricolari vengono inseriti nelle orecchie.
- Toccare due volte il pulsante MFB, passerà in modalità "Awareness" (Consapevolezza).
- Toccare ancora due volte il pulsante MFB, disattiverà la funzione ANC.



### Suggerimento

- Togliendo l'auricolare, passa automaticamente in modalità di spegnimento. Quando l'auricolare viene rimesso nella scatola, tornerà in modalità attiva.

Azione	Pulsante multifunzione	Operazione
ANC ON	Auricolare destro	Doppio tocco
Modalità "Consapevolezza"	Auricolare destro	Doppio tocco
ANC OFF	Auricolare destro	Doppio tocco
Modalità attenzione	Auricolare destro	Toccare e tenere premuto

## Spia di stato LED ANC

Stato cuffie	Indicatore
Viene attivata la modalità ANC	Il LED blu si accende.

## Accensione/spegnimento

Azione	Pulsante multifunzione	Operazione
Accensione degli auricolari.		Estrarre l'auricolare dalla custodia di caricamento per accenderlo
Spegnimento degli auricolari.		Rimettere l'auricolare nella custodia di caricamento per spegnerlo

## Gestione delle chiamate e della musica

### Controllo della musica

Azione	Pulsante multifunzione	Operazione
Riproduzione/pausa del file musicale	Auricolare destro	Tocco singolo
Salto in avanti	Auricolare destro	Triplo tocco
Regola il volume +/-		Tramite controllo con cellulare

### Controllo chiamate

Azione	Pulsante multifunzione	Operazione
Rispondi / Cambia interlocutore durante una chiamata	Auricolare destro	Doppio tocco
Salto in avanti	Auricolare destro	Toccare e tenere premuto

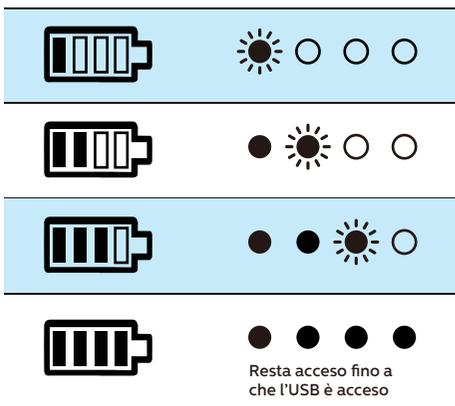
## Stato indicatore LED

Stato cuffie	Indicatore
Gli auricolari sono collegati a un dispositivo Bluetooth.	Lampeggiamento del LED bianco - ogni 5 secondi
Le cuffie sono pronte per l'associazione	I LED blu e bianco lampeggiano in modo alternato.
Gli auricolari sono accesi ma non sono collegati a un dispositivo Bluetooth	Il LED bianco lampeggia ogni 1 secondo (spegnimento automatico dopo 3 minuti)
Livello batteria basso (auricolari)	Lampeggiamento del LED blu, 2 volte ogni 5 secondi
La batteria è completamente carica (custodia di caricamento).	Rimandiamo al LED sulla custodia

## Custodia di caricamento (4 LED blu)

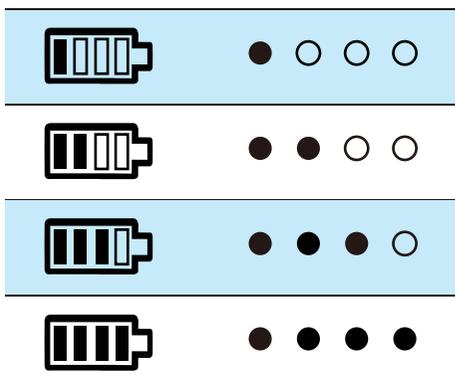
LED della custodia di caricamento (USB on)

Indicatore



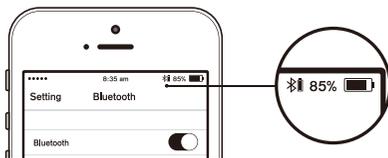
LED della custodia di caricamento (USB off)

Indicatore



## Indicatore LED della batteria sul dispositivo Bluetooth

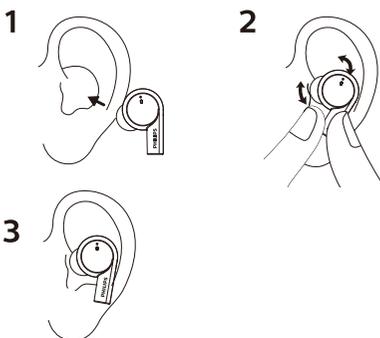
Mostrerà un indicatore della batteria sul dispositivo Bluetooth dopo la connessione agli auricolari.



## Assistente vocale

Azione	Pulsante	Operazione
Assistente di avvio vocale (Siri/Google)	Auricolare sinistro	Toccare e tenere premuto per 2 secondi

## Come indossare



### Suggerimento

- Quando l'USB è off, il LED rimane acceso per 30 secondi dopo l'apertura o la chiusura della custodia

## 5 Reimpostare gli auricolari

In caso di problemi di associazione o connessione, è possibile procedere come segue per ripristinare le impostazioni degli auricolari.

- 1 Sul dispositivo Bluetooth, aprire il menu Bluetooth e rimuovere **Philips TAT5505** dall'elenco dei dispositivi.
- 2 Disattivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.
- 3 Toccare e tenere premuto il tasto multi-funzione per >25s su ciascun auricolare.
- 4 Rimettere gli auricolari nella custodia di caricamento e chiudere il coperchio.
- 5 Seguire i passaggi in "Uso degli auricolari - Collegamento degli auricolari a un dispositivo Bluetooth".
- 6 Associare gli auricolari al dispositivo Bluetooth, selezionare **Philips TAT5505**.

## 6 Dati tecnici

- Tempo di musica - ANC abilitato: 4,5 ore | ANC disattivato con Bluetooth: 5 ore
- Tempo di conversazione - abilitato ANC: 4,5 ore | ANC disattivato: 5 ore
- Tempo in standby - 200 ore
- Tempo di ricarica: 2 ore
- Batteria agli ioni di litio da 50 mAh su ogni auricolare, batteria agli ioni di litio da 410 mAh sulla custodia di caricamento
- Versione Bluetooth: 5,1
- Profili Bluetooth compatibili:
  - HSP (Hands-Free Profile-HFP)
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  - AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
- Codec audio supportato: SBC
- Gamma di frequenza: 2,402-2,480 GHz
- Potenza di trasmissione: < 5 dBm
- Portata: fino a 10 metri
- Spegnimento automatico
- Porta USB-C per il caricamento
- Avviso livello della batteria basso: disponibile



### Nota

- Le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

# 7 Avviso

## Dichiarazione di conformità

Con la presente, MMD Hong Kong Holding Limited dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva 2014/53/UE. La Dichiarazione di conformità è reperibile su [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Smaltimento di prodotti e batterie obsolete



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE.



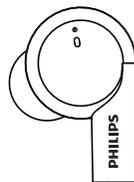
Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata che è soggetta alla Direttiva Europea 2013/56/UE e non può quindi essere gettata insieme ai normali rifiuti domestici. Si consiglia di portare l'apparecchio presso un punto di raccolta o un centro assistenza Philips dove un tecnico provvederà alla rimozione della batteria. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici, e sulle batterie ricaricabili nella zona in cui si desidera smaltire il prodotto. Seguire le normative locali e non smaltire mai il prodotto e le batterie ricaricabili con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento delle batterie ricaricabili e dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

## Rimozione della batteria integrata

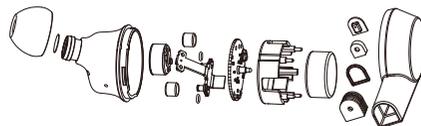
Se nel proprio paese non è presente alcun sistema di raccolta/riciclaggio dei prodotti elettronici, è possibile tutelare l'ambiente rimuovendo e riciclando la batteria prima di smaltire il prodotto.

- Assicurarsi che gli auricolari siano scollegati dalla custodia di caricamento prima di rimuovere la batteria.

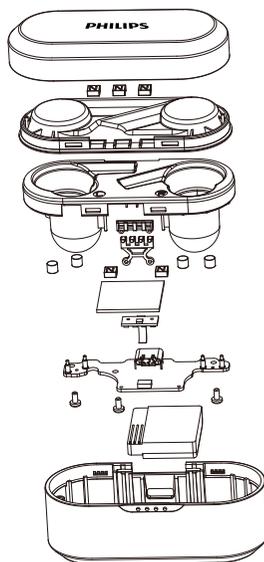
1



2



- Assicurarsi che la custodia di caricamento sia scollegata dal cavo di ricarica USB prima di rimuovere la batteria.



---

## Conformità ai requisiti EMF

Questo prodotto è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

---

## Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva). Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché lo smontaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

---

## Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. **Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e**
2. **Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ingresso, incluse interferenze che possano causare comportamenti indesiderati.**

### Norme FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono concepiti per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questa apparecchiatura

genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non avvengano interferenze in una determinata installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, che può essere determinata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, s'invita l'utente a correggere l'interferenza adottando una o più tra le seguenti misure:

- Ri-orientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

### Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni:

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla normativa FCC per ambienti non controllati. Questo trasmettitore non può essere posizionato od operare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

**Attenzione:** Si avvisa l'utente che eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal soggetto responsabile per la conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

### Canada:

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ ricevitori esenti da licenza conformi alla normativa canadese sull'innovazione, la scienza e lo sviluppo economico. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze. (2) Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ingresso, incluse interferenze che possano causare comportamenti indesiderati.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

**Dichiarazione IC sull'esposizione alle radiazioni:**

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla normativa canadese per ambienti non controllati.

Questo trasmettitore non può essere posizionato od operare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

# 8 Marchi

---

## Bluetooth

Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di MMD Hong Kong Holding Limited è consentito su licenza. Gli altri marchi commerciali e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

---

## Siri

Siri è un marchio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

---

## Google

Google e Google Play sono marchi di Google LLC.

## 9 Domande frequenti

### **Gli auricolari Bluetooth non si accendono.**

Il livello della batteria è basso. Caricare gli auricolari.

### **Non è possibile associare gli auricolari Bluetooth a un dispositivo Bluetooth.**

Il Bluetooth è disabilitato. Abilitare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth e accendere quest'ultimo prima di accendere gli auricolari.

### **L'associazione non funziona.**

- Rimettere i due auricolari nella custodia di caricamento.
- Assicurarsi di aver disabilitato la funzione Bluetooth di eventuali altri dispositivi connessi in precedenza.
- Sul dispositivo Bluetooth, eliminare "Philips TAT5505" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth associati.
- Associare gli auricolari (cfr. "Associare per la prima volta gli auricolari a un dispositivo Bluetooth" a pagina 6).

### **Il dispositivo Bluetooth non riesce a trovare gli auricolari.**

- Gli auricolari potrebbero essere collegati a un dispositivo già associato in precedenza. Spegner il dispositivo o spostarlo al di fuori del raggio d'azione.
- Le associazioni precedenti potrebbero essere state reimpostate oppure gli auricolari sono stati associati in precedenza a un altro dispositivo. Associare nuovamente gli auricolari al telefono come indicato nel manuale dell'utente. (vedere "Associare per la prima volta gli auricolari a un dispositivo Bluetooth" a pagina 6).

**Gli auricolari Bluetooth sono collegati a un telefono cellulare con funzione Bluetooth stereo, ma la musica viene riprodotta esclusivamente dall'altoparlante del telefono cellulare.**

Fare riferimento alla guida dell'utente del telefono cellulare in uso. Selezionare l'ascolto della musica tramite gli auricolari.

### **La qualità dell'audio è bassa e disturbata.**

- Il dispositivo Bluetooth è fuori campo. Ridurre la distanza tra gli auricolari in uso e il dispositivo Bluetooth o rimuovere gli ostacoli fra i due dispositivi.
- Caricare gli auricolari.

**La qualità audio non è soddisfacente quando la trasmissione dal telefono cellulare risulta molto lento oppure la trasmissione audio non funziona affatto.**

Accertarsi che il telefono cellulare in uso non solo supporti il profilo HSP/HFP (mono) ma anche quello A2DP e che sia compatibile almeno con la versione BT4.0x (vedere 'Dati tecnici' apagina 10).



DOWNLOAD APP

Scansionare il codice QR / premere il pulsante "Download" o cercare "Philips Headphones" nell'App Store di App Store o Google Play per scaricare l'applicazione.



Philips e il logo a forma di scudo Philips sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V. e sono utilizzati su licenza. Questo prodotto è fabbricato da e venduto su responsabilità di MMD Hong Kong Holding Limited o una delle sue affiliate e MMD Hong Kong Holding Limited è il garante del prodotto.

UM\_TAT5505\_00\_IT\_V1.0

